



你好 冈谷

财团法人 冈谷市国际交流协会(O I E A)
 〒394-8510 冈谷市幸町8-1 冈谷市役所4楼
 TEL: (0266)24-3226 FAX: (0266)24-3229
 E-mail: oiea@oiea.jp URL: www.oiea.jp
 2010年1月15日发行 冬号 中文版

~此刊物是财团法人冈谷市国际交流协会向在住的外国籍市民介绍日本文化和各种便利的生活信息的刊物，每季度一次、1年4回发行。如有疑问请致电右上地址进行咨询。~

冈谷市垃圾收费制度及垃圾袋

冈谷市明年4月开始将实行家庭垃圾收费制度，指定的垃圾袋也将更新。

家庭垃圾收费制度是以实现垃圾减量及资源合理利用为目的。实行家庭垃圾收费制后，例如一个4人组成的家庭虽然一年将多负担8,500日元，但垃圾会被更好的分类，作为可燃垃圾被扔出的塑料和生活垃圾都可作为资源被再利用，虽然有些费事但这样做可以减少家庭扔出的垃圾。

指定的垃圾袋现在虽然也是大家自己负担，以后还将自己负担手续费—即增加了处理垃圾的费用。

一个45升的垃圾袋手续费是60日元，22升是25日元，10升是10日元。为了实现垃圾的减量政府已将小垃圾袋的手续费减少很多。新的可燃垃圾袋将由白色变成粉红色，不可燃垃圾袋还是透明，但上面的文字由蓝色变成橘黄色。

现在用的垃圾袋可以使用到平成24年的3月底，作为处理垃圾的费用需要购买【证明标签】(证明已经付钱)，并在垃圾袋上贴上这种标签才能使用。

资源性垃圾到明年4月为止仍然和现在一样免费收取，明年4月开始塑料将分类收取。具体分类收取的方法后面将详细介绍。大家一起减少垃圾，注意再利用及回收再利用，请从意识上明确垃圾的减少对家庭的帮助。希望您作为冈谷市民能积极地支持、实行这项制度。

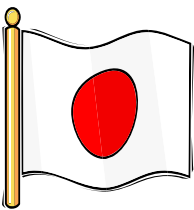


日本景象 ~了解愉快的日本文化~

国旗

日本的国旗是以白色为底中间有个红色的圆圈。「日本」本意指「爬升太阳的国家」，红色的圆圈就是代表日出时分的太阳。

英国的国旗是「Union Jack 海賊旗」、美国国旗是「星条旗」，日本国旗被称作「太阳旗」。日本现在还有些家庭在节日时悬挂日本国旗。太阳旗还作为「特工队」及其他悲剧的象征被使用，但有些人认为把国旗和战争中不幸的回忆联系在一起是不恰当的。



书法

书法是用毛笔及墨汁展现的艺术，能呈现出精神上的含蕴和魅力。以前是从中国传入日本，但日本在此基础上融入了表意文字的汉字，又加入日本发明的表音文字的假名，形成了独特的文字艺术。毛笔沾上墨汁，可以写出和一般的笔所不同的字，文字的粗细及浓淡可以自由调节。因此可以表现出书写人的精神及观念。字体可以是标准的楷书也可以是行书或者是草书。除去过年时写贺年卡，平时我们一般不用毛笔书写，但是现在小学已经把书法课纳入正常授课中。新年放假时，作为新春试笔，老师提出书法作业，学生们都要用毛笔书写。



火锅料理

日本文化也被称为「大和文化」，把朋友之间的和睦看的比较重要。为验证这种和睦，朋友们聚在一起喝酒、吃饭，这也是大和文化的一个形式。聚集在一起时，火锅料理比较合适。锅中放入底料及配料，温热后，4到5个人围着火锅自己取到自己的盘子里用餐。有了伙伴意识，谈话也会变的很起劲。火锅底料和配料有很多种，味道和做法的多样化可以说和家庭数量同样多。

其中最具代表的配料有鱼、贝类、各种蔬菜、肉类等，底料由味噌和酱油等做成。

最近到处都在卖酸白菜和咖喱等味道的底料，简单地加入配料即可食用。



针对垃圾减量

～冈谷市的推行企画～

详情请咨询●环境课 0266-22-7040

●生活垃圾的堆肥化

政府已经从今年7月开始在收集点回收生活垃圾，生活垃圾可以转变成对土壤有营养的「堆肥」。

1. 分类

彻底将生活垃圾分类，请注意不要将下列垃圾放入。

(一次性筷子、牙签、塑料薄膜、铝纸、变质的食物、大量腌咸菜、烟、花草)

2. 过滤水分

充分地将水分过滤掉(保存时利用密封容器比较便利)。

3. 生活垃圾的处理

在专用垃圾袋上写上自己的名字并将袋口扎紧，放入回收地点的黄色回收袋。

(回收日为指定回收日早晨8点半截止)。

回收地点各区有2～8个地方，每周一次，在每个地方指定的日期收取。(关于垃圾回收地点请咨询环境科)

●其他的塑料容器包装的资源化

1. (例如:沙拉酱容器·方便面和便利店的盒子·零食袋·饮料的外包装等)。
2. 首先要将容器清洗干净。
3. 其他的塑料请用指定袋收集。



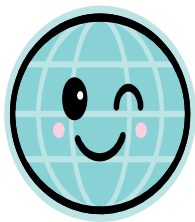
●家庭垃圾收费制度

家庭垃圾收费制度其目的是垃圾减量和抑制垃圾产生，使垃圾更好的转变成资源。

开始实施日期	平成 22 年 4 月～
办法	从量制(根据重量)
对象	「可燃垃圾」「不可燃垃圾」
手续费(一张) (垃圾袋另算钱)	4 5 升 6 0 日元、 2 2 升 2 5 日元、 1 0 升 1 0 日元 (「可燃垃圾」「不可燃垃圾」一样)
送到垃圾场(家庭垃圾)	1 0 0 日元(1 0 kg)
送到垃圾场(企业垃圾)	1 5 0 日元(1 0 kg)



每位市民的觉悟非常重要！「衷心希望大家能深刻认识到垃圾减量的重要性及面向资源化的进程」



「为什么要减少可燃垃圾？」

1. 您听说过垃圾燃烧后会排放出二氧化碳，二氧化碳的增加会造成地球温暖化吗？
2. 垃圾燃烧后剩下的灰为垃圾重量的10分之一。因为灰尘的堆积，冈谷市每月都有130吨以上的烟灰在最终处理厂被埋。如果继续产生这么多烟灰，到平成27年的3月垃圾处理厂将会被烟灰覆盖。

「小纸张如何分类？」

1. 纸张都可以放入纸袋里当做资源利用。

请尽量使用手提部分是纸制，结实的纸袋，里面可以放入零食的小盒子、化妆品盒、玩具盒、切碎后的纸屑、信封和宣传明信片以及卫生纸的卷筒。聚集很多后可以用胶布封上，在纸袋上写上「旧纸」后于旧纸回收日扔出。（没有纸袋可以放入纸箱子）

2. 复写纸、金纸、银纸，蜡纸都归类为可燃垃圾。



「请在垃圾袋中再次确认可燃垃圾和不可燃垃圾」

1. 您的可燃垃圾袋中是否放有生活垃圾，纸张，不要的衣服？
→ 易拉罐、酒瓶、塑料瓶、塑料盒子、纸张、夏天的衣服，牛仔裤都是可以转换成资源。
2. 您的不可燃垃圾袋中是否放有玻璃瓶、金属罐、坏了的雨伞和平底锅？
→ 铝制、铁制金属罐及玻璃瓶，金属类都是资源。

稍花点时间就可以减少垃圾产生量。
请正确分开处理各种垃圾。

「垃圾的减少可以说是一石二鸟！」

电影中曾出现生活垃圾转变成汽车燃料的剧情...虽然是虚构但是在现实中，炸过东西的油可制作香皂，塑料能转变成土壤的营养成分，垃圾减量是时代的必然趋势。现在可以利用创新思想和技术进行废物再利用。

减少垃圾的方法可总结为【3R】！

减量(reduce)、再次使用(reuse)、回收处理后再利用(recycle)这3个R是不对环境施加任何负担并能够创造清洁社会的重要方法。通过分类回收可以使循环资源正确地再次被利用，从而达到天然资源消耗的减少。

回收再利用前先要慎重地利用物品，其次是重复使用。

① 减量(reduce)...慎重地使用物品，减少垃圾产生。

(尽量不要使用超市的塑料袋，包装使用简易包装。请购买不容易坏，能长时间使用的物品。注意食物的食用日期。)



② 再次使用(reuse)...能重复使用的物品请多次使用。



(购买可多次使用的瓶装商品或使用可再利用容器，不要的东西可以给那些想要的人或者在跳蚤市场出售。)



③ 回收处理后再利用(recycle)...回收后，一部分作为原材料再次制作成物品。

(清洗玻璃瓶和金属罐后扔出，这样可以使分类及再制造变得容易。尽量购买可回收再利用的物品。生活垃圾可以通过发酵及垃圾处理机变成化肥加以有效利用。)



从心里认识到「浪费」垃圾资源的含义

浪费是指没使用完就扔掉或过度使用，慎重地使用物品而不浪费是对自然界的恩惠及制作物品的人的感谢。相反我们在物质资料非常丰富的环境里就可能会迷失我们的价值观。就让我们以「不要浪费」为口号，为实现清洁社会行动起来吧。

请大家不要乱扔烟头及空的易拉罐等废品

●「防止乱扔烟头及易拉罐等废品」条例化

- ◆ 今年7月1日（星期三），冈谷市内开始实施禁止乱扔烟头和空易拉罐、狗的粪便的条例。
- ◆ 通过这个条例，希望全体市民能一起行动起来为创造一个没有烟头和空易拉罐、粪便的良好居住环境而努力。乱扔烟头、易拉罐及粪便给很多人带来麻烦，请大家加强认识，创建清洁城市。



【市内禁止的事项】

①禁止扔空罐子、空玻璃瓶、塑料瓶等容器和盖子、烟头、包口香糖的纸、碎纸片、塑料袋等 ②狗和猫等宠物的粪便不能放置不理。

【向市民们呼吁】

①放狗出去时请一定带上收粪便的东西，粪便带回家请倒入厕所冲掉。 ②请参加地域组织的清扫活动。



【向工矿企业呼吁】

①进行条例的启蒙教育。 ②请在自动贩卖机旁边放置回收容器，好好管理。③请参加地域组织的清扫活动。

【向土地所有者呼吁】

①请不要扔烟头和空易拉罐，经常清扫、除草。 ②请参加地域组织的清扫活动。



【如果违反规定】

指导、劝告……若出现违反规定的行为，将通过指导、劝告的方法使其在规定期间能撤去、清扫。

命令……若无正当理由便不听从指导和劝告，将通过命令的方法令其执行。

惩罚……若无正当理由便不听从命令，警方将会对其处以 10 万日元以下的罚款。

（惩罚将从平成 22 年的 1 月 1 日开始执行）